



gármester jelentése felolvasottnak tekintendő, tudomásul vétetett.

Hasonlóképen tudomásul vétetett a belügyminiszter azon leirata, melyben a törvényhatóság tudomására hozza, hogy a színház-építésnél felmerült költség-többletre vonatkozó számadásokat átvizsgálván, azokat helyeseknek találta.

Öz. Dratsay Zsigmondnál kegydíj iránti kérvényre a másodszori felterjesztés után is visszautasítottán, ez ügyben a további eljárás beszüntetett, ellenben Hudetz Ferencz nyugalmazott kerületi orvos ugyanily kérvényre, miután az első felterjesztés sikerrel nem járt, Müller Károly indítványára újabb felterjesztést nyújtott.

Felolvastatván a kir. tanfelügyelő értesítése a nagymélt. vallás- és közoktatásügyi miniszterium rendelkezését, az Arad városi iparostanon-iskolák segélyezésére kért állami támogatás tárgyában, az indítványt a Salacz Gyula polgármester indítványára egyuttal elhatározta, hogy a közoktatásügyi miniszterhez a törvényhatóság egy feliratot intéz azon célzattal, hogy a miniszter a város feliratára adandó válaszokat ne a tanfelügyelőhöz, hanem egyenesen a város közönségéhez intézze, a mint azt a törvényhatóság méltósága megkívánja.

Ezután következett az üresedésbe jött kiadói állásnak választás utáni betöltése. Először főispán a kijelölt bizottsághoz a közgyűlés által választott Kugler József, Lukácsy Miklós és Müller Károly tagok mellé a maga részéről meghívja Jánosy Demján, Varjassy József és Péterffy Antal bizottsági tagokat.

A kijelölt bizottság visszavonulván, működése tartására az üléseket felfüggesztetett. Tabajdi főispán az ülést újabb megnyitván, a bizottság határozata alapján a megüresedett kiadói állásra kijelölésbe hozza J. Janszky Ödönt és Világosi Józsefet, kik közül J. Janszky Ödön egyhangúlag megválasztott. Az ezáltal megüresedett irodatiszt állásra a kijelölt Apor Gyula és Dulovits Oszkár közül szintén egyhangúlag Apor Gyula választott meg.

Mintán a miniszter Sárossy János volt polgármesteri fogalmazójának a fegyelmi bizottság általi felfüggesztését jóváhagyta, a polgármester megbízta, hogy az ügy üresedésbe jött állásra a pályázatot írja ki.

Ezután felolvasott Péterffy Antalnak a közgyűléshez intézett levele, melyben mint a Kossuth-kép megszerzésére alakult bizottság elnöke, a bizottság határozata folytán a képet Arad város közönségének felajánlja.

Salacz Gyula polgármester legnagyobb örömeinek ad kifejezést a polgárság egy részének ezen nemes tényle felé, melynek feladására csak a legtisztább és legnemesebb hazafias érzület lehet. Örömmel fogadja ezt, mert a tetteben nyilvánuló közeletet oly férfit illet, ki iránt mindnyájan tiszteltetettel viseltünk s kinek nevéhez a halhatatlan tettek és események egész serege fűződik. És örömet érez e tény felé, tekintet nélkül arra, hogy annak mily célzata volt, ő magát a ténnyel tekintve csupán, minden politikai vonatkozás nélkül. De ha a legnagyobb hazafi képet közgyűlési termünkben felfüggesztjük, ha e díszes termet a jelesek és nagyok pantheonjává akarjuk tenni, úgy nem hiányozhatik onnan a legbálszebb magyarnak, Deák Ferencznek arcképe sem.

Erre vonatkozólag írásbeli indítványt terjesztett a közgyűlés elé, mely azt hosszas éljenzések között elfogadta.

Az éljenzések lecsillapulása után Salacz polgármester tovább folytatva beszédét, azzal egészíti ki indítványát, hogy a közgyűlés egyuttal határozza el gróf Széchenyi István arcképének megrendelését is, mely indítványval kapcsolatban előterjeszti, hogy az Arad városi takarékpénztár e célra már is 50 frt, az Aradi ipar- és népbank pedig 20 frt-nyi összeget ajánlott fel.

A közgyűlés ez indítványt is elfogadván, megbizta polgármestert, hogy Deák Ferencz és Széchenyi István gróf arcképének megszerzésére a polgárság áldozatkészségének igénybevétele mellett a szükséges intézkedéseket tegye meg.

gróf nejének életben maradása esetén az ő maga által választott sorssal előreláthatólag megelégedett lett volna, az az elkésereidit és fájdalomtól gyötört leányának eszébe sem jutott.

„Valószínűleg még az utolsó órában egy igen heves szóváltás volt közöttük; Aurélia sikertelenül kísérletet meg egy kétségbeesett támadással a gróf szívére hatni. Azután hazament, éppen még elég jókor arra, hogy a halokló halvány ajkáról az utolsó sóhaját felfogja.

„Még néhány perc és mindennek vége volt. Meglehet, hogy a gróf maga sem gondolta barátjának végét így közelítenek. De hát megjött. Fülöp melyen meg volt törve. Irószálához állt, hogy fájdalomnak kifejezést adjon. Az első levél befejezetlen maradt; a lázas kéz nem bírta a helyes szavakat megtalálni.

„A szegény ember, akiben a megbánás érzete feltámadt, ir egy második levelet. Most eléggé nyugodt, most leírhatja, amit érez és amit saját igazolására önmaga előtt előadni akar.

„E második levél elküldetik. A gróf bizonyos megnyugvást érez, hogy mely fájdalom a papírosra bízhatta. A cselésdég nincs a kastélyban, elment a nyári lakba a holttestet megnézni. Fülöp magánosan van. Nem akar háborgatni, ő maga küldött el mindenkit. Ekkor belép szobájába Aurélia. Elszánta magát; a fegyver kéznél van.

„Rubának nézve azt elrejtve tartja azt. A férfi, kit e pillanatban jobban gyűlöl, mint a halált, agyára dől. Fel akar kelni, hogy kezet nyújtson neki; ekkor a pisztoly csövét szívére nyomja. Egy másodperc és a borzadtótt végre van hajtva.

Dr. Pauler Gyula levele, melyben a közgyűlésnek a halála alkalmával hozzáintézett részvétlirát megköszöni, a levéltárba helyeztetik.

A város belterületén levő telkek elkerítése, a kerítések fentartása és építése tárgyában a tanács által készített szabályrendeletit javaslat előbb a lapokban fog megismertetés végett közre tétetni, s annak elfogadása felett csak a jövő közgyűlés döntend.

Horráth József volt pálinkaméresi felügyelő özvegyének évi 120 frtyi kegydíj szavazott meg a közgyűlés.

Ezután tárgyalás alá vétetett az aradi vízi malomtulajdonosoknak a közölkéj elengedése iránt beadott kérvényre, melyre Salacz polgármester Péterffy és Reichert felszólalása folytán azt határozta a közgyűlés, miszerint, minthogy a közölkéj bevétele által a partok rongálódnak, a kérdéses díj az éppen ezáltal keletkező helyreállítási költségek fedezésére fordítatik, a közölkéj nem engedély.

Ezután több háztulajdonosnak az újonnan emelt épületekre vonatkozólag a 10 évi adómentesség adta meg a közgyűlés.

A hevesmegyei gazdasági egyetnek a nagyméltóságú földmívelés-, ipar- és kereskedelmiügyi miniszteriumhoz intézett felirata egy Fiumében felállítandó Import és Export társaság létrehozása iránt, tudomásul vétetett s határozatba ment, hogy a törvényhatóság ez irányban szintén pártolólaj felír.

Következett a vértanu-szoborbizottság jelentése a Zala György által készített vértanu-szobor tárgyában, mely constátálja, hogy a Salacz Gyula polgármester által felkért bírálók Falk Miksa, Pulszky Ferencz és Perlaty Kálmán az összes, az eredeti tervtől eltérő s Zala által tett változtatásokat kifogástalanoknak találta, a Hungaria-alakon azonban több oly hiányt fedezett fel, melyeknél fogva e rész el nem fogadható.

Zala György ennélfogva kötelezte magát, hogy ez alakot a saját költségére újra elkészíti.

A közgyűlés ezt tudomásul véve, egyuttal megbizta a polgármestert, hogy ezáltal a fizetési tervszabvány változásokat tegye meg.

Boros János városi gépész nyugdíjaztatása elhatározatán, száma 220 frt évi nyugdíj szavazott meg a közgyűlés.

Több apró jelenlétkelen tárgy elintézésére után elhatározta a közgyűlés, hogy az aradi zenede felett a védköszvény újabb elvállalja.

Ezután a m. kir. államvasutaknak kérsére határozatba ment, miszerint a vaspályáknak vízzel való ellátása céljából létesítendő szivattyutelephoz szükséges telek használatát a város évenként 3 arany díj fizetés s tulajdonjogának fenntartása mellett átengedi.

Az aradvárosi alsófokú ipariszkolának, valamint a város ipariszkolai bizottságának jelentése az 1885-6 évről tudomásul vétetett.

Ezután meghatalmazta a közgyűlés a tanácsot, hogy a járvány esetén a szükséges barack-kórházakat felállíthassa.

Az országos erkölcsnevelő egyet felhívása folytán a polgármester megbízta, hogy az egyetel eszméje iránt a társadalmi téren érdeklődést keltsen.

Tárgyalás alá vétetett a tanács jelentése a külső határbeli díltulak kifizése ellen emelt panaszok tárgyában, mely tárgynál némi vita keletkezett, melyben a főispán, polgármester és Varjassy József vettek részt.

Tabajdi főispán és Varjassy József az összes ily panaszos ügyek elintézését a jogügyi bizottságra kívánna bízni, a közgyűlés azonban Salacz polgármester ellenérvelése, majd a főispán közvetítő indítványára értelmében azt határozta, hogy a tanács által kiküldendő bizottság minden egyes esetben kísérelje meg az egyezséget az egyes telektulajdonosokkal, s csak ennek nem sikerülte esetén indítson pert.

Az aradi ipartestület kérvényére a várostól az ipartestületnek adományozott telekre, a terbe vett iparosok költségeinek fedezésére céljából 15000 frt kölcsön felvehetőségének engedélyezése iránt, a közgyűlés ez engedélyt megadta.

A belügyminiszter azon leiratára, hogy az építendő járványkórház felterjesztett terveit, mint az emberileg megmagyarázhatónak látszik. Egyáltalán nem szándékom mindenáron valódni, csak azt mondom el, ami nekem hihetőnek és a körülményeknek megfelelőnek látszik.

„Ez nem gondolja, hogy Aurélia, ha csakugyan mindazt elkövette, amit ön gyantit, a második lövést saját szíve ellen irányozta volna?”

„Ez a föltervés valószínű. Ha Aurélia tényleg az a tragicus jelenség lenne, melynek ön őt tartja, ez esetben más menekvése nem maradt volna. Csakugy nem az. Az ő ereiben a d'Artalonok vére mellett könnyelmű anyjának vére is van. Soulier kisasszony már nem egy gyöngéd kalandot átélt, mikor sikerült neki a gróftól állandóan magához lánczolni.

„Nem a megbántott nő méltóság, hanem a családotti hiúság volt fájdalmainak oka. És Aurélia ugyanazon anyagból van. De most lássuk tovább, hogy miként fejlődtek a dolgok.

„Soulier kisasszony kétségkívül esetlelte leánya előtt ama diadalokat, melyeket egykor a világot jelentő deszkák aratott. A közönség által való ünnepléstől, fényes ajándékoktól, aranytól és gyémántoktól, tisztelettel és kitüntetéssel áldozatos tölthette el Aurélia lelkét is és az anya bátor kísérlete, hogy a szüpad csillogó pompáját egy ősnemes úri ház csendes fényével felcserélje, megkevésebbé látszott előtte vakmerőségnek.

vét el nem fogadja. Tabajdi főispán indítványára a közgyűlés annak hangsúlyozása mellett, hogy a kórház építésére csak 15000 frt áll rendelkezésére, újra felír a tervnek csak ezen összeg keretében kivihető módosításait kéréselmeze.

Következett ezután Arkay Kálmán azon írásbeli indítványának tárgyalása, hogy a város kérje meg a csanádi püspököt, hogy az aradi cath. templomban tartatni szokott német nyelvű hitkönyvnek megszüntetését engedélyezze.

Arkay Kálmán hivatkozva az indítványban felsorolt statisztikai adatokra s a catholics lakosság magyar szellemére, indítványára elfogadását kéri.

Utána felszólt Jánosy Demján plébános, ki a következő szép beszédet mondotta:

Tisztelt közgyűlés! Ha van e hazában szerzetesrend, mely a magyarosodás eszméjét és akkor terjesztéséért élni és halni tud, s annak egy a közelet, mint az iskolák falai között is érvényt szerezni iparkodik, bizonyára a minorita-rend az, melyhez e tekintetben vad nem férközhetik; mert a rend tagjai mindannyian tudják azon sine qua non axiomát: nyelvében él a nemzet! Uraim! Meltóztatnak tudni, hogy a minoriták missióit teljesítettek akkor is, midőn zengzetes nyelvünkön se beszélni, se írni, se olvasni, de még talán gondolkodni se volt szabad. Hogy templomunkban német predikációk tartatnak, azt azok körülmény teszi szükségessé, hogy egyháznak hívei között számosan vannak, különösen az öregek, kik nyelvünkkel nem tanultak meg, mert nem volt alkalmuk megtanulni: ha tehát a német predikációk végkép elmaradnának, akkor ők a templomból maradnának el, — rendünknek pedig nem ez a hivatás, hogy a templomból elidegeníteni, hanem igenis ez a hivatás, hogy oda edesgetni. Uraim! En magam is belátom, hogy a német predikációk számának alászállítása szükséges, de az nem a minoriták, hanem egy magasabb egyházi hatóságól függ, melynel mi kezdeményezők nem lehetünk. Különbösen uraim, én azt kívánom, hogy minden város lelkészének pápája anynyi súlyt fektessen a német nyelvre, mint a minoriták, akkor hiszem, hogy egy évtized múlva városunkban német nyelven társalogni nem fog senki sem.

Arkay Kálmán megjegyzi, hogy a német nyelvű catholicsusok átmenetnek Uj-Árad, vagy a vár templomába.

Tabajdi főispán nem pártolja Arkay indítványát. Sehoh sem szereti az erőszakot, s legkevésbé akkor, ha az a szöszéki nyúl. A német nyelvű híreket arra kényszeríteti, hogy az új-árad templomba járjanak, nem lehet. És ily német nyelvű hívő több van, mint Arkay gondolja. Azt maga is ohajtja, hogy a magyar nyelv a számarányuk megfelelőleg a hitkönyvok terén is elsőbbséget nyerjen, de a német nyelvű hitkönyvet teljesen elvetni nem lehet. Indítványozza ennélfogva, hogy a püspökhöz csak ily értelemben intézessék az íratat s hogy a polgármester is csak a német hitkönyvok számának apasztása, nem pedig azok teljes elvetése érdekében járjon közben a helybeli plébániánál.

Arkay válasza s a főispán viszonylása folytán a közgyűlés Tabajdi Karoly indítványát fogadta el.

Ezzel az ülést véget érven, a jegyzőkönyv hitelesítésére a polgármester eljegyezte alatt Tarjányi Vilmos, Kugler József, Kristófy János, Vizer Péter és Kossyóy Mátyás küldeték ki.

## Külföld.

Elfogott szerb képviselők. Mint Nisből július 12-iki kelettel távirják, — megelőző nap este hat ellenzéki képviselőt hamisított megbízóleveleikkel a tartóztartóztattak. Négyet közülök, mivel utlevélük sem volt, az illetékes hatóságokhoz küldték el, kettőt pedig politikai bizottság szempontjából Nisben fogva tartották. Az utóbbi kettőt csak az ellenzéki választási bizottságtól van megbízó-levele.

„Most azután az ajtó belülről be kellett zárni. Ez aggodalom nélkül megtörtént, mert a hátszoba magas földszinten volt és ablaka a kertbe nyílt. Vadszölő futott fel egy rácsosaton, mely mintha csak létrának lett volna építve.

„Elhez járul, hogy már este és sötét volt. A tervezett menekülés nehezebb nélkül végre volt hajtható. Mindezen körülmények pontosan megállapítottak, mert a hatóság gyanakodott.”

„Auréliára?”

„Nemcsak ő rá. Soulier Aurélia kisasszonyt kihallgatták, de kihallgattak másokat is. Akadt egy paraszt, aki látni vélte, hogy a kérdéses időpontban a kisasszony a kastélyból egy kertjüjő távozott.

„Az ember biztosan nem mert állítani, mert a színhelytől meglehetősen távolsgában állott és így a tévedés lehetősége nincs kizárva: Aurélia okosan és erőlejesen védte magát: a megkérdett levél is mellette bizonyított, mert föltervezhető volt, hogy Fülöp a fájdalom és megbánás heves rohama közben öngyilkossá lett.

„Más körülmények is erre látszottak mutatni. A lövést senki sem hallotta: talán mindenki a legnégyebb álomban volt, mikor az történt. A halott fekérese is öngyilkosságra engedett következtetni. Az ablak melletti rácsosaton találtak ugyan egy eltörtöt létezt, de ez a tétra hozzátámasztásától is eredhetett, miután a buján növe vadszölő hajtásait éppen pár nap előtt kötözték fel.

„Szóval, a vizsgálat füstbe ment, habár egy női agyon levő távoli rokon, ki mint boldog örökös lépett fel, nem kímélte a farsadagot, hogy Auréliát romlásba döntse.

„Ez valószínűleg kapzsiságból történt, mert ez ember reszkett minden krajczárért, melyet „a kedves, meghalognak nagybácsi ágyának” gyermeke valaha előle elkaparhatna.

(Folyt. köv.)

a melyet azonban a politikai hatóság nem hitelesített. A kormány vizsgálatot indított az ilyen ügyekben, hanem az érdekeltek megköszönek és így utját szegik a vizsgálatnak. Hir szerint a rendőrség még több képviselőt fog ilyen indokból Nisből kiutasítani.

Bulgáriai eshetőségek. Erdemes az a hang, melyet a Barattano román külügyminiszter lapja árul el a Bulgáriában kilátásban lévő eseményekre nézve. A „Voistya nationala” — „Népkarant” — Brattiano miniszterelnök közlénye, vezérezikben foglalkozik Oroszország magatartásával a bulgár kérdésben. S többek között a következőket mondja: „Még nem állhatjuk, hogy a helyzet olyan komoly, mint aminek azt a francia és osztrák lapok feltüntetik. De azok a hírek, amelyek hozzánk érkeztek, nem engednek kételet az iránt, hogy van valami a levegőben. Miután a porta olyan magatartást foglalt el, mely közötté és a bulgár fejedelmek között föltehetővé tesz bizonyos titkos egyetértést. Oroszország lemondott arról, hogy a conferentia határozatait védelmezze, amelyeket már ugysem tart tiszteletben senki. De Oroszország visszavonulása még nem végleges: szervezi hajóhadát: vasutait kiépíti és lengyel erőit megszállítja; hatalmas haderet összpontosít Bessarabiában, melynek főhadiszállása Kiszinevben van, — és várja a kedvező pillanatot.

A batumi kérdés ma már nagyobb mértékben igénybe veszi az angol politikai világ figyelmét. Ebből korántsem azt kell hinni, mintha Anglia Oroszország ellen ereyles actiót indítana. A formai kérdés teljesen elintéztetik egy tiltakozó jegyzék átutajlása által, melyben kijelentetik, hogy Anglia nem egyeztetik bele a berlini congressus határozatainak egyoldalú megsértésébe. Hogy tehát e megsértés ne egyoldalú legyen s a belőle származó haszonból Angliára is jusson. Nagy-Britannia kormányára három hadihajót küldött a Dardanellákba cizárkálni, így tényleg manifestálván azt, hogy a berlini szerződésnek ama czikkét, mely eltiltja a hadihajók megjelenését a Dardanelle-szorokban, külön szultáni fermán nélkül, nem tekint többé magára nézve kötelezőnek. — Az újabb angol politikások tökélyre emelték amaz iskolát, mely minden diplomatiái zavarban csak alkalmat lát Anglia hatalmának növelésére. Az orosz-török háború Cyrus birtokába juttatta az angol koronát s most a batumi ügyből akarja kimagyarázni a Dardanellek közlekedési szabadságát. Mindenesetre nagyon előnyös vásár volna. De nem kell elleledni azt, hogy Batum egy zárt tengernek egy nagyon csekély jelentőségű helye, mely a Dardanellek Kelet-Európnak egyetlen keleti útja. A Dardanellek semlegessége olyan érv, melyet a nagyhatalmúknak az európai béke érdekében okvetlenül fenn kell tartani s nincs kétség benne, hogy a nagy sebhellyel odarendelt angol fregattoknak mihamar vissza kellend vonulnia olyan vizekre, melyeket nem zár el a hadihajók elől a nagyhatalmak egyesült akaratára.

A kiutasítási törvényt — mint már említettük, — a francia kormány most Annale és Chartres hercegekre is alkalmazni készült. Ezt a monarchista lapok nagyon rossz néven veszik. A dolognak azonban nincs többé elvi jelentősége. A törvény meghozatala s a párisi gróf és a Napoleon hercegek kiutasítása után a törvény további alkalmazása csak egyszerű administratív rendszabályként jön számba. Ha Annale herceg kényelmi szempontból annyira restelli a kiutasítást, mint hívei mondják, egy nyilvánosan való politikai állást is tartózkodni kellett volna az új törvénnyel szemben, mely Damokles-kardként lebegett felette.

## Legujabb posta.

— Annale herceg kiutasítása. Párisból július 13-iki kelettel írják: A senatus mi ülésen Tolain azt kérdezte, hogy mily rendszabályokat fog a kormány Annale herceg levele miatt alkalmazása venni, mire Goblet miniszter kijelenté, hogy a kormány a herceg kiutasítását elhatározta. Tolain erre köszönetet mondott és biztosította a minisztert, hogy midőn a kormány ilyképen jár el, mindenkor számíthat a többség bizalmára. (Hosszas tetszés a baloldalon.) Chesnelong kijelenté, hogy Annale herceg kiutasítása iránt interpellatiót kíván a kormányhoz intézni. Feltehetően a kérdés, a senatus azt határozta, hogy az interpellatiót jelenleg meg nem engedi. Chesnelong ismételt követelést, hogy neki felvilágosítások nyújtsanak, mire az elnök által rendre utasított. Az ügy ezzel befejezett nyert.

— Az angol választások. Mint Londonból írják, július 13-án estig összesen 297 conservatív-, 70 liberalis szabadlevél-, 162 Gladstone-párti és 78 Parnellista képviselő választott meg. (Lásd táviratunkat.)

— A keleti tenger partvidékei és az orosz törekvések. Dorpat városban folyó hó 11-ken Vladimir orosz nagyherceg az egyetem, a nemesség és Dorpat városának küldöttségét fogadta. Beszédében, melyet az alkalommal tartott, kiemelte, hogy ő a balti tengerpartvidéket pusztán csak katonai célokból utazza ugyan be, de kijelentette, hogy a czár szilárd akarata folytán, minden intézkedés megfogottténni a keleti tenger partvidékeinek egyesítésére az orosz birodalommal. A czár ez egyetemesen a keleti tenger partvidékei fölgöztetésének biztos zálogát pillantja meg, és teljes bizalommal viseltetik a lakosság iránt, mely bizalmat ő, a boldogult atyjától reá maradt örököségnek tekintti.

## TAVIRAT.

— Gladstone bukása. — Budapest, július 14. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) Londonból jelentik, hogy az angol választások eddigi állása után is Gladstone már el-

határozta magát a visszalépésre. Gladstone valószínűleg már ezombaton vissza fog lépni és Salisbury fog megbízatni az új cabinet megalkotásával.

## Az „Aradi Közlöny” előfizetési feltételei:

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt — kr
Félévre	6 „ — „
Negyedévre	3 „ 50 „
Egy órára	1 „ 20 „

Vidékre postai szétküldéssel:

Egy egész évre	14 frt — kr
Félévre	7 „ — „
Negyedévre	3 „ 50 „
Egy órára	1 „ 20 „

Az előfizetési pénzeket kérjük a hó végig az alírott kiadóhivatalhoz cizmezve beküldeni.

Hirdetések jutányos áron vétetnek fel. Arad, 1886. évi júliushónó

Az „Aradi Közlöny” kiadóhivatala.

## HIREK.

Arad és Vidéke.

— Aradmegyei rendkívüli közgyűlése. A törvényhatóságokról szóló 1886. évi XXI. valamint a községekről és fegyelmi eljárásról szóló XXII. és XXIII-ik törvények végrehajtása, illetve életbeletéptése körül szükséges intézkedések megtétele végett Arad megye törvényhatósága a megye főispánja által rendkívüli közgyűlésre hivatott össze, f. évi augusztus hó 11-ének délelőtti 10 órájára.

— Jótékony hagyomány. Müller György volt törvényhatósági bizottsági tag végrendeletében 200 forintot hagyományozott az Arad városi árvaházalap javára. Az összeg már be is folyt a város polgármesteréhez, ki azt beutaltványa az alapba.

— A pénzhamisítók. Említettük a multkor, hogy az aradi rendőrség egy pénzhamisító bandának jött nyomába, kik hamis huszkrájzárásokat gyártottak és hoztak forgalomba. Az akkor megjelölt nyomozás alkalmával csak csekély mennyiségű pénzkészletre akadtak s a számszámoknak is csak egy része került elő. Tegnap azonban valami Csáky Ferencz, ki a hamisítók egy házában lakott, mintegy 100 darab hamis huszást vitt fel a vizsgálóbíróknak, melyeket aznap reggelén egy ruhám göngyöltetve talált, egészen véletlenül. Most már újabb nyomozást indítanak, melyeknek során talán a számszámok is elő fognak kerülni. A tetteseket, kik beismerték bűnüket, felszállítják Budapestre a Fortuna-ba.

— Képviselőválasztók lajstroma. Tegnap, szerda déli 12 óráig körülbelül 53 felszólamlás adatott be a képviselőválasztási lajstrom kiegészítésére és kiigazítás tárgyában. A felszólamlások tehát nem oly tömegesek, mint gondolni lehetett volna, ha csak az utolsó napon f. hó 15-én nem fognak sürűbben beérkezni. Résztükről mindeusetre ismételve felkérjük pártunk tagjait, hogy mindazok, kik egy vélik, miszerint választási joggal bírnak, e legszebb polgárjog gyakorolhatására minden szükséges lépést meg a megtenni el ne mulasszák.

— Az „Aradi Köpes Naptár” című szeptember elsején megjelenő tartalmas évkönyv, — amelyről már említést tettünk — nagybőrra össze van állítva. Az arcképek közöl Tabajdi Károly, Salacz Gyula, Ormos Péter, Atzél Péter, Müller Lajos stb. már elkészült és igen szépen sikerült. A szépirodalmi részbe a következők írték és részben már adtak közleményeket: Arkay Kálmán, E. Illés László, Hidy Árpád, dr. Jancsó Benedek, Iványi Ödön, Lukácsy Miklós, dr. Márki Sándor, Murai Károly, Müller Károly, Rózságyi Antal, Rózságyi Hajnalka, Révész Adolf (Szever), Varga Ottó és mások. A naptárból annak idején mutatványt közlünk. Még csak azt jegyezzük meg, hogy a naptár részére Edecs Dániel fogad el bírdetéseket Gyulai István könyvnyomdájában

— Lötényesztési jutalomdíj-osztás. Az aradmegyei lötényesztés emelésére, a földmívelés-, ipar- és kereskedelmi miniszter által engedélyezett lötényesztési jutalomdíjosztás folyó évi szeptember hó 5-én Pankotán fog megtartatni, mely alkalomra a következő államdíjak tűzettek ki: 1. Sikerült szopocsikóval bemutatott anyakanczka számára, melyek jól ápolt, egészséges erőteljes állapottban vannak, s jó tenyészkancazakkal kellékeivel bírnak. Első díj 12 darab magyar arany, második díj 10 darab magyar arany, harmadik díj 8, negyedik díj 6. ötödik díj 5, hatodik díj 5 darab magyar arany. — 2. Három éves kancazakkal számúra, melyek kitűnő tenyészkepessegét ígér-

n e k. Első díj 10 darab magyar arany, második díj 8, harmadik díj 6, negyedik díj 5, ötödik díj 5 darab magyar arany. — Minden tekintetben kitűnő mértékben és kanczásokokat pályázaton kívül is díjazhat a bizottság. Ezen államidjakra pályázhat minden a r a d m e g y e i t e n y e s z t ő. ha község előjárói bizonyítvánnyal igazolja azt, hogy a szoposcsikóval bemutatott anyakancza már a csikó születése előtt sajátja volt, vagy pedig, hogy a kiállított hároméves kanczacsikó egy, az ellés idején birtokában volt anyától származik, és általa neveltetett. — A pályázatokból csak az angol telivér lovak vannak kizárva. — minden egyéb faj — akár nagyobb, akár kisebb tenyésztő által nevelt lo, az aranydíjakra kivétel nélkül pályázhat; ha azonban bármely ménes-tulajdonos vagy bármely más díjnyertes pályázó, a nyert aranydíjat a közügy érdekében, a helyszínen utoljára pályázat alá kívánna becsatolni. ugy kitüntetésül a díjak szerint fokozatosan osztályozott arany, ezüst, vagy bronz díjokélelet fog nyerni. A bemutatott lovak megbírálása, valamint az odaítélt díjak kiosztása is. egy e végre alakult vegyes szakbizottság által azonnal a helyszínen fog eszközölni. Hogy a díjosztó-bizottság kellő időben megtudhassa valamennyi pályázó ottlétét, kötelesek a pályázók a kijelölt nap reggelén, a pankotai helyhatóságánál jelentkezni, hol további utasításat nyerendek.

— **A légyméreg és a gyermekek.** P a l o t a István vasúti munkás felesége, tegnap délután a lakásában felszaporodott legyek elpusztítására mérget készített arsenicumból, s azt egy tányérban az asztalra tette. Valami dolga akadván a konyhában, kiment, a mérget az asztalon hagyta. B u r g h a r d Anna a szomszéd 6 éves kis leánykája e közben nagy vígan benyitott a szobába, s felkapva a böcsőben fekvő 10 hónapos kis gyermeket, azt dédelgetni kezdte, meglátva az asztalon egy tányéron levő folyadékot, azt hitte, hogy az méz. Kérdézetni kezdte a kis fiút, éhes-e? S mikor az fejével bólintogatott, fogta a tányért s kezdte etetni arsenicummal. E közben kiállított az anyának, hogy milyen éhes a kisbaba, milyen jó étvágygal eszik. Az anya rosszat sejtve rohant be s kétségbeesve látta, hogy a gyermeket méreggel eteti a kis lány. Elvette kezéből, tejet itatott vele s aztán rohant orvosért. Orvos azonban nem volt található s míg az anya kétségbeesetten futkosott, a gyermek segély nélkül meghalt.

— **Postahivatal-átadás.** A v i l á g o s i postahivatalt, V a l e r i á n József volt postamester folyó hó 10 és 11-én adta át H o r o v i t z Béla újonnan kinevezett postamesternek. Az átadásnál, a postagazgatóság részéről K l u s c h Károly aradi postafőnök volt jelen.

— **Tüz Glogovácson.** G l o g o v á c z r o l leveleznél a következő sorokat kaptuk: Kézsgyűnkben folyó hó 13-án két tüzeset volt, az egyik G e r n e r Boldizsár, a másik R a u c h György kárára. Előbbinek háza majdnem teljesen leégett, s mintegy 351 frta menő kára van. A ház 200 forint erejéig volt biztosítva. Utóbbinál a tüzet hamar elfojtották, s csak mintegy 40 forintnyi kárt szenvedett.

— **Lówy Jakab holttestét.** ki a multkor a szigmondházi uszodában fejjel a vízbe ugorván, elúnt, s kinek szorgos keresés dacára sem tudtak nyomába akadni, hétfőn délután közvetlen az uszoda mellett felvetette a víz. A molnárok észrevevén, kihúzták a partra s jelentést tettek a községi előjáróságának. Az előjáróság kimenvén a helyszínen, felismerte L ó w y holttestét, s jelentést tett a járási szolgabíróknak, ki a holttest elemettetésére megadta az engedélyt.

— **Villámolt agyonsujtva.** V a d á s z r o l írja leveleznők, hogy ott a folyó 8-án dühöngött vihar alkalmával Jakab Mihályt, a mint a mezőrlő hazafelé igyekedett, a villám agyonsujtotta.

— **Megégett gyermek.** Kovaszinczról írja leveleznők július 13-dikéről: Farkas Györgye kovaszinczi lakosnak tegnap délelőtt, míg a szőlők a mezőn aratni voltak, egy két éves kis leánygyermekük a sző szoros ermelében összeégett. Az eset így történt: Farkas Györgye künn a mezőn aratott, míg neje honn maradt az ebédet főzőndő, 2 éves Lenka nevű leánykájával. Az anya a tűzhelyre tett szivta, a tűz mellé egy fazék vizet tett főzni, kis gyermekét pedig a tűzhely másik végén hagyva, előbb az udvarra ment, később az udvarról is eltávozott ki a mezőre, megfutott ökréit hazahajtandó, kis leánykáját a tűz mellett egyedül hagyta otthon. A kis gyermek elmaszott, valószínűleg a tűz körül játszadozni akart, ruhájá tüzet fogott és teste egészen megégett. Borzasztó kínokat állhatott ki az ártatlan gyermek; mert midőn az anya vissza-jött, gyermekét iszonyuan eltorzítva, összeégett találta. Elég szomorú példa ez és még hozzá hasonló száz eset okai a gondatlan anyák, midőn kis gyermekeiket minden felügyelet nélkül hagyják otthon. Ezen esetben is csak a vétkes hanyagság okozta egy ártatlan gyermek halálát; s az erkölséleg vétkes szülők megnyugszanak abban, hogy ez isteni rendelés lévén, ennek előbb vagy utóbb meg kell történnie, holott egy kissé ügyelmesebb felügyelettel gyermekeiket megóvhatták volna. Különbö a hatóság megindította a vizsgálatot a hanyag szülők ellen.

— **Tüz villámcsapás folytán.** T a u c z o n a folyó hó 11-én dühöngött vihar alkalmával — a mint onnan értesültünk — a villám több helyen lecsapott s több házat és egyéb melléképületeket felgyújtott. Az épületek meg-

mentése lehetetlen volt s így inkább a tűz localisálására fordítottak gondot, a mi nagy küzdelem és erőfeszítés mellett sikerült is. Három ház és egy istálló azonban teljesen leégett, a tulajdonosok H a l i k Tódor, M i h a l a Mitru és Mihály mintegy 1513 frta menő kárt szenvedtek. Az épületek nem voltak biztosítva. A tűzoltásban a csendőrség is résztvett, különösen H a l m á o Simon és V e g h József vettek részt az oltási munkálatokban.

— **Iparos ifjak mint műkedvelők.** Az aradi iparos ifjak önképző- és betegsegélyező egylete f. hó 18-án egyleti helyiségében műkedvelői előadást rendez, mely alkalommal elő lesz adva közkívánatra a „N ö k z a l k o t m á n y b a n” című 3 felvonásos vígjáték. Tóth Kálmántól, rendezi N a h l i k Antal. Belépti-díj: számtólól hely 30 kr., állóhely 20 kr. Fellépítések közöttvétel-vételnek. Az előadásra a t. közönséget tiszteltetl meg hívja a rendezőség.

— **Lövöldöző gazda.** P e r v a Todor borosjenői lakos egyik multheti estén. 10 óra tájban, a háza előtt csendesen elballag Sz á v J e f t a, B a l o g Ávrám és B i t a n g Nikolaet megállásra szólította fel. Azok azonban rá sem hallgatva ballagtak tovább. Erre a gazda puskát ragadva utánuk lött s B a l o g Ávrámot balcombján súlyosan megsebezte. Az ügyről jelentést tette a járásbírósnak.

— **A Széchényi irodalmi intézet kiadói-hivatala bélyegelési utasítást engedélyt szerzett** ennek folytán a Neumann-házban levő helyiségében beadványi bélyegek is lennének kaphatók. Tette ezt nem a szót sem érdemi 1/2. mond egy és fél százaléért. hanem az érdekelt közönség kényelmére. Hanem hát e révén a helybeli adóhivatalnál oly szekturáknak van kitéve, melyek akár száz perczenttel is fölrének. A hónap első 5-6 napjában egyáltalán nem is adnak bélyegét, máskor meg csak akkor, ha nekik tetszik. Örökig várják — reggeli 8 óráig féltiltkezett — az intézet költőjét s aztán azzal becsatják el, hogy nem érnek rá bélyegét adni. S ez nem fordul elő ritkán. Szóval e hivatalnál a legkisebb jóakaratot és előzékenységet sem tapasztalhatni a közönség iránt, mi azoknak, kik nincsenek hozzá szokva, természetesen nem igen jól esik.

### Házánk és a főváros.

— **Véréngző huszár.** Vasárnap este V á c z i Erzsébet a vele közös háztartásban élő Kóhalmi Pál bognárral, többek társaságában háza felé ment a ferencczvárosi régi temetőből. Egyik kis leányát a kezénel fogva vezette. A mint a temető hídjára lépett, egy közhuszár sietett utána s meglökte a kis leányt, ki annyira vezetett s durván rá kiáltott: Menj az utból, mert az árokba löklek. Kóhalmi Pál visszafordult a végig nézte tekintetével a huszárt. „Csak lassabban egy kicsit, katoná uram” — tiltakozott a durvasággal ellen. Erre a huszár, ki félig ittas volt, elkezdett éktelenül káromkodni, s midőn V á c z i Erzsébet neki ezért visszafordult, a katonai kivonta kardját, az asszonyra rohant s fejére oltan súlyos vágást mért, hogy a szerencsétlen asszony vértől borítva nyomban összeesett. Most a huszár még egy vágást mért az asszony fejére, de ezt a nő a kezével fogta fel, melyen mély seb támadt. Erre a huszár futásnak eredt. A társaság férfi tagjai utána szaladtak, hogy elfogják, de nem közlelheték meg, mert a katonai kardjával folyton vagdalkozott. A Ranolder- és remete-utca sarkán végre egy bátor majoros elfogta a huszárt s a kardot kicsavarta a kezéből. A huszár azonban kiszabadította magát és elmenekült. A kardot a katonai parancsnoksághoz vitték, mely nyomban megindította a vizsgálatot.

— **Hétfőn kérekerült a tettes is, kit Gyikó Sándornak hívnak, közlegény a 4. sz. huszárezredben.** V á c z i Erzsébet veszélyesen van megsebesítve. Otthon ápólják.

— **Megűtött a fiát Réty (Hároszékme-gye) községeben Grünberger Adolf** ottani koresmáros. A fiugyilkos apa esete a következő: A községeben nagy feltűnést keltett Grünberger ottani koresmáros fiának hirtelen halála s az apja által nagyon sürgetett eltemetése. — A községi jegyzője a közséjén forgó mende-monda következtében jelentést tett a hatóságnál, előadva, hogy a fiu meggyilkolásával az apját gyanusítják. A hatóság kiadta a holttestet s a törvényes boncolásnál kiderült, hogy a koponyacsonton a fejbőr alatt mély hasadás van, 3 oldalborda és a hátgerinczesont el van törve, a szájrüregben a hangszálrostok el vannak szakadva és a halánték-csonton nagy vaklétés észlelhető. A nyers, marakodó természetű Grünberger Adolf és fia közt rég óta tartó feszült viszony volt. Mintegy két hónapja az apa falusi legényeket hívott magához, hogy fiát megverni segítsenek. A legények el is mentek, de nem segítettek. Grünberger abban, bizván, hogy szükség esetén a jelenlévő legények mégis csak segítségére lesznek, fiát megrohanta egy bottal. A fiu ügyesen fogta föl egy ideig az ütéseket, de egy ütés ügy fejen érte, hogy elszédült s könyörgőre kérte atyját, ne bántsa tovább. Az apában nem volt könyörület s csak a jelenlévő legények közbelépésével sikerült megmenteni a fiut az agyonveréstől. Ez időtől kezdve a különben fukar Grünberger bőven ellátta a fiát szesz italokkal; mondják, hogy még a sört is pálinkával elegyítve adta neki. Az erős fiu azonban nem jelentkezett az egészség pusztulásának ama nyomai, a melyeket a szesz italok élvezése után vární lehetett volna. Az atya állítása szerint félórával halála előtt még oly erős volt, hogy a dohányos tárczát el tudta venni erőszakosan tőle. 9 óra után maga Grünberger szólította be a fiut, szokott ridegségével a lefekvésre. Es 10 óra körül már halva volt. Grünberger még az éjen bevásároltatott egy községi hitfelekezetű emberrel Seps-Szentgyörgyön mindent, ami a temetéshez szükséges, s a halottkémert háromszor is átküldött át, hogy a halottat már kora reggel eltemethesse. A halottkémert, miután a sok zaklatás elől nem tudott kiérni, hajnalhasadtakor megjelent a házánál s ismételt kérésre sem gyújtatván világosságot, félhomályban megvizsgálta a halottat. Grünberger nem él törvényes házasságban a férjével s midőn ezt egyik szomszédasszony szemrehányólag

előtte fölemlítette, azt felelte, hogy a férje őt törvényes nejével tenné azonnal, ha a fiu valamiképp elpusztulna.

— **Rövid hírek.** K. Hegyesi Mari asszony, a nemzeti színház tagja, sikerrel vendégszerepelt Békés-Gyulán, hol a Ditrői-Breznyai-féle szociális-művelődési társaság részéről Haynald Lajos érsek most Brüsszelben a bolga király vendége. — Kitiltott olasz lap. A belügyminiszter a Milanóban megjelenő „L' Eco del Alpe Giulia” című olasz lapot irredenta irányba miatt kitiltotta. — Egy elmet kapott Keresztúry Odón moori ügyvéd és V i o s z Béla járásbíró, kik párbaj miatt elváltak itélve. — A magyar vasutak igazgatói, legutóbbi értekezletükön, további egy évre megadták a szállítások szállításaira nézve fennálló kedvezményeket, a természet-visszafók gyűlésére utazóknak pedig a szokásos harmadrészes díjmentesítést. — A fővárosban közlelő előfordult hatvani utca bolti vizsgálatánál eljár bizottság a tűz okainak kutatása alkalmával oly következtetésekre jutott, hogy az ügyet a büntető törvénykönyvhez kellett áttennie. — A állati gyógyászati központosítást sürgetik, s az országos gyógyszerészegylet elhatározta, hogy másrészt árszabást készít, s a belügyminiszter elé terjeszti.

### A nagy világ.

— **Pallavicini holtteste is megkerült.** A Grossgöckneren szerencsétlenül járt turisták negyedikének, Pallavicini Alfréd örfőrnök, holttestét hétfőn délután szintén megtalálták. A holttestet azonnal levitték a gletscherre s onnan tegnap Heiligenblutba, hol a szerencsétlen fiatal gróf atyja és rokoni már több napja együtt vannak. A catastropha részleteit természetesen örökre titok borítja, csak egyes körülményekre lehet következtetni. A nagy turista nem volt mind egy közteljes erőse; Crommelin és Rangetiner voltak együtt s őket a lavina alatt is egymáshoz kapcsolva találták. Pallavicini a másik vezetővel, Rubesioerrel ment, de nem egészen bizonyos, egymáshoz voltak-e kötve, mert Pallavicini derekán nem volt ott a kötél s a burok, melynek Pallavicini dereka körül kellett volna lenni, sertenél volt; tehát vagy nem is alkalmazták, vagy pedig Pallavicini valami módon kiesett belőle. Valosán, hogy mind a négyen nagyon közel voltak egymáshoz, mikor a catastropha érte őket.

— **Kapitány asszony.** Newyorkban W. Coons Mary asszony kitűnően tette le a hájós-kapitányi és kalauz-vizsgát. A kapitány-asszony diplomájának elnyerése után az „Elisabeth” gőzyacht fölötti parancsnokságot veszi át. Coons asszony különben nem az első hölgy, ki gőzöst vezet. 1884-ben Milten Mary asszony (New-Orleansből) szintén kapott kapitányi diplomát; azóta a „Saline” kereskedelmi gőzcsónak a parancsnoka. Érdekes lesz, ha nemcsak a „Feeske” vagy „Solyom” kapitányi hidján kapitányi szoknyákat fog lebegtetni a Duna fölött elsurranó szellő és bizonyos időtartamig, helyettesíteni kell a kapitányokat, mint a tanítónéket.

— **A Radeczy-szobor** tervét Bécsben a felső körökben felkarolták. Mindjárt az első két nap negyvenezer forintot írtak alá. Ott még sokan vannak, kik élénken emlékeznek az időre, melyben — a forradalmi viharok közepett — Grillparzer odát írt az olaszok legyőzött osztrák táboraihoz, azt mondván: „A te táborodban van Ausztria.” Albrecht főherceg, ki e vezér oldalán szolgált 1849-ben, nagyon büszke e szobor ügyében. egy albizottságra bízta a terv részleteinek megállapítását. Az a kérdés, hogy Bécs mely pontján állítsák fel az emlékművet, még nem jött szóba. Ez majd ősszel a nagy bizottság dönti el.

— **Koponyákóbt ittak pezsgőt.** Borzasztó fogadásnak esett áldozatul egy katonatiszt Rouenben. Fernand Gonzages és Maxime Boyer egy Rouenben állomásozó ezred két tisztje ugyanis a mult héten vig poharzás közben arra fogadtak, hogy Byron módjára három napig koponyákóbt fogják inni a bort. A sörös 20 francért adott el tükön nekik két koponyát s e retentő, edényköbég egész reggelig itták a pezsgőt. 7-en Gonzages gyanus tünetek közt betegedett meg. Az orvosok vérméregzést constatáltak s a szerencsétlen ember f. hó 11-en iszonyu kínok között meghalt.

— **Rövid hírek.** A halálós párbaj, melyet állítólag két kapitány vívott volna egy bécsi katonai lovagló-iskolában, nem történt meg. Csak hírlapi mendemonda volt, épp úgy, mint a Donnersberg őrnagy öngyilkosságának híre. Az őrnagyok eszéjében sem volt magát kivégezni. — A „W a c h t” címűl Bécsben állították számára megindított katonai lapot, mely olyan szellemben van szerkesztve, hogy pl. az 1849-diki honvédekét hazáruknak nevezi, kiüldözik a magyar pénzügyörög összes tagjainak is, egy ideig ingyen. — Linz küzelében a bécsi gyorsvonatról egy fiatal nő, egy bécsi ügyvéd nővére, kiugrott a vagonból és eltesztélyesen megsebesült; mint mondják, már régebben is szenvedett elmeavarrá mutató rohamokban. — A Niagara örvényein evvert az atyánnap, a mint New-Yorkból táviratilag jelentik, egy Graham nevű angol kádár. Jármeve egy tojás alakú, hét láb hosszú hordó volt, erős vasbarrakkokkal. Ugyanezen ugnevezett Niagara-rapidekben veszett bele néhány év előtt Webb Máthé kapitány, vakmerő uszási kísérlete alkalmával. — F o u c h e r d e C a r e i l g. volt bécsi francia nagykövét és neje kedden d. u. utaztak el Bécsből Párisba. Az angol, olasz, orosz és görög nagykövét, a Bécsben levő összes követek és ügyvivők, a követsek és consulatások személyzetei kísérték a vasutchoz a távozt. Sir Paget és Valmore grófné pompás bokrátt nyújtották át a volt francia nagykövét nejének. — A z s i d ő v k ö n y v s z e r i n t 6.300.000 zsidó van a föld kerekén, s a számból csak 900.000 jut az Európán kívüli országokra.

### Irodalom és művészet.

— **Krassó-Szörénymegye térképe** jelent meg a napokban Temesvárott. Szerzője: R e m e k h á z y Károly m. kir. pénzügyi titkár, ki e téren már több elismert jelességű mun-

kát producait. Az új térképnek főelőnye a könnyű tájkozás, amiért is Reinek házy már több megváltó kapott megbízást hasonló munkák készítésére. A kérdéses cartographiai munka oly helyeket is foglal magában, melyek miatt nemcsak localis, de általánosabb érdeklődést is képes kelteni. Így például a dunasorosok, a Herkules-fürdő környéke, a karánsebesi havasok, a resiczei vasgyár és az araviczi közsételepek stb. Krassó-Szörénymegye térképének magassága: 1 méter, szélessége 3/4 méter. Mérete: 1 mért-föld = 1/4 hüvely, vagyis 1: 192.000. Kilenec színű nyomtatban. A megye színezett ezimérvél. Domborzat: sík, hullámos, dombozó és hegyes részek megkülönböztetése mellett, egy a szerző által előállított egész új kiviteli szerint. Az egyes magasságipontok méreteiben. Hegyei, járási és községi határok, a legujabb közigazgatási beosztás szerint. A miveleési ágak színezve: és pedig szántók, rétek, legelők, szőlők és erdők szerint megkülönböztetve. Belsőségek és ezek királvó utcaí. Rendezett tanácsú városok, továbbá 200 lelken felüli és ezen aluli községek, ugy nagyobb utak: állami, megyeie s községi utak szerint megkülönböztetve. — Távolságok, községeitől községi kilométerekben. — Vasutak és ezek állomásai. A szomszédos megyébeli összes csatlakozó községek és ezeknek elválasztó határponti. A statistica teljes szövege a térképen foglalattik. Nevezetesen: Szolgábirói járások, kir. járásbírók, kir. adóhivatalk, kir. postahivatalk, községi és körgyűzősegek székhelyei, az ezekhez beosztott egyes községei kitüntetéseivel. Sürgönyhivatalk és esendőri állomások székhelyei. Országos vásárok és hetijapozok helyei. Minden egyes községi ház- és lelekszámja és területe. Mindezen adatok összesítése járásonként és az egész megyére nézve: az egyes miveleési ágak felsorolásával, holdak és százalékokban. Mint a felsorolattalok látható, a térkép kitűnő beosztással bír és ezt csak emeli a kiállított díszes és királvó ízesés volta, mi által bármint előkelő iroda falán pompázhatik. — A r a 2 f r t 50 k r s megrendelhető szerzőnél T e m e s v á r o t t (József-város.)

— **Ódry Lehel** és társai vidéki hangverseny-körútjukról visszaérkeztek a fővárosba. Hangverseny-körútjukkal ezzel nem fejezték be, csupán azért tértek vissza Budapestre, hogy a külföldre utazott G y e n e s helyére más előadó művészt nyervejnek meg. Most Gyenes helyett L a t a b á r K á l m á n, a nemzeti színház jeles tagja fog csatlakozni a művész-társasághoz, mely csak néhány napig marad a fővárosban s aztán Erdélybe indul, hol a nagyobb városokban folytatja hangverseny-előadásait.

### TÖRVÉNYSZÉKI CSARNOK.

— **Gyilkos leány.** Greff Mihály kis-oroszi jómódú parasztagdát elhagyta a felesége. De a férj csakhamar megvigasztalódott. s szívében és házában a feleség helyett Boka Klára fiatal leány foglalta el. A gazda anyja, öz. Greff Józsefné, ki szeretne volna, ha fia kibékül feleségével, üldözte a leányt, sőt fia távollétében meg is verte. Az anya és fia között örökség miatt is volt viszály s midőn a fiu egyszer súlyos betegségében ökrökösévé akarta tenni a leányt, anyja ezt a házból kiűzte. Ekkor a leány eltökle, hogy megölje az öreg asszonyt. Szerzett valahol egy ócska pisztolyt, maga tőrt löpött, maga öntött bele ölmogyólt, az uton ráesett az asszonyra, és agyonlőtte. Azután fájdalmatk színlelve, el tudta magáról hárítani a granat, mely gazdájára irányult, kiről tudva volt, hogy anyjával rossz viszonyban élt. Boka Klára magába szállt és megvallotta mindent. Greffet szabad lábra is helyezték s a pestvidéki törvényszék előtt a kedden tartott vetérgyűlésen csak Boka Klára volt a vádlott. A kihallgatott tanuk, közük a meggyilkolt öz. Greff Józsefné leányai, testvére, szomszédok sat. egyhangulag vallották, hogy Greffné üldözte a leányt, mert azt akarta, hogy fia ismét együtt éljen nejevel: Boka Klára pedig megvallotta, hogy előre föltett szándékkal ölte meg az öreg asszonyt. A bizonyítási eljárás befejezése után Havass Imre kir. ügyész tartott hosszabb vádbeszédet, melyre a védő ügyvéd, Dr. Darvai Fülöp, szép vádbeszéddel felelt. A törvényszék a gyilkos leányt életfogytig l a n i f e g y h á z r a s kiszabadulás esetén tíz évi hivatalvesztésre ítélte. A kir. ügyész megnyugodott az ítéletben, de a védő felebezést jelentett be.

### KÖZGAZDASÁG.

— **Vetések állása a szomszéd megyékben.** A földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszter új jelentéséből a Krassó-Szörény- és Temesmegyére vonatkozó részt — június 29-től július 5-ig — a következőkben adjuk: Krassó-Szörénymegye b o g s á n i járásában őszi buza aratása a jövő héten veszi kezdetét, a rozsa még mindig csak a leveleken látható, tavaszok zöldék, zab javul, árpa kevés es ritka, burgonya virágzik, tengeri kissé silánynak mutatkozik, rétek, melyeket az árva el nem öntött, szépek: a f a c e s e t i járásban, dacára annak, hogy a lapályos helyeken bevetett buza levelei rozsdalepettek, szeme mégis szépen fejlődik és ha valami váratlan elemi csapás nem éri, ugy jó középtermésre leend kilátás, az aratás 8-10 nap múlva veszi kezdetét. a tavaszai vetések a beállott kedvező időjárás folytán tetemesen javultak, tengeri legnagyobb részt feltöltögettetik, szena gyűjtetik; a béga i járásban a vetések a májushavi nagy szárazság és június havi tulnedvesség, valamint vízáradás által minőség és mennyiség tekintetében sokat vesztek, ugy hogy általában véve csak gyenge termési eredményt várhatni. Temesmegye b u z i á s i járásában a rozsratás javában folyik, a volt szárazság és azt követte tulnedvességtől annyira meg van csigázva, hogy alig ad középtermést, árpa gyöngye, zab valamivel jobb, tengeri kapáltatik; a c s á k o v a i járásban a gyakori esőzések a már érett gabonák általános aratását gátolják, a már levágot rezeze

magját csirázattják, k a p o k r a azonban jó hatással vannak; a f e h e e m p l o m i j á r á s b a n a buza- és rozsarab a nagy esők miatt nem kezdetét meg, árpa már behordatott, jó eredményt adót, zab némileg felüldült, de számban hátrányt, dt. kapások állapota kielégítő: a k o z o n i j á r á s b a n a z esőzések még mindig tartanak, a buzaratás e héten veszi kezdetét középtermésű, árpa jórésze még zöld, tengeri ritka és kissé hibás is, legelők szépek; a k b i n i j á r á s b a n a nyári munkálatok a táj tulnedvessége folytán csak nagynehezen végezhetők, buza-rozsa folyton terjed, kapok feltöltögetését felben kellett hagyni az esős miatt; a r é k a s i j á r á s b a n az árpa kaszálják, a búzát azonban csak e hó 5-én kezdik kaszálni, zab jól igerkezni, kapálási munkálatok egyelőre szünetelnek a talaj nedves volta miatt, az állattalomány egészséges; a v e r s e c z i járásban a rozsa már levágotott, a buza e hét elején fog levágotni, az árpa érik, de rozsa fizető lesz, a zab jól mutatkozik, a tengerit itt-ott a gyökereken elő tettűfaja nagyon megrongálja, vörös herében némely helyen a c u s c u t a trifoli nagy károkat okoz, de a magképzésre a kilátás jó, a szénát a jelenlegi idő károsan befolyásolja, állategészség jó; a v i n g a i j á r á s b a n a buza, árpa és rozsa érett, a napotai záporosok ezek vágását akadályozzák, tengeri lassan fejlődik, a rétekben nagy kárt okozott a sok eső.

— **A magyar államvasutak** huszonehetedik heti bevételének kimutatása: 1886. jul. 2-től jul. 8-ig: utasok száma 117.700, árúk 113.800 tonna, bevétel 516.000 frt, 1885. hasonló szakában 545.729 frt, tehát ez idén kevesebb 29.729 frttal; 1886. január 1-től július 8-ig: utasok száma 2.731.261, árúk 3.645.554 tonna, bevétel 15.680.330 frt, 1885. hasonló szakában 15.510.290 frt, tehát ez idén több 170.090 frttal.

### Szociális.

(Julius 14.)  
(B.) Készárú nagyban 26, kicsinyben 26.50, hordó nélkül per 100 liter %.

### Budapesti gabnatózsda.

(Julius 14.)  
A malinok tartvak, az üzlet lanyha. Oszti buza 7.66-67, tavaszi buza 8.10-8.12, új engeri 5.34-5.35, őszti zab 6, káposzta-repeze 9.75.

**Budapest, július 14.** (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) Az esti tőzsde zárlati árfolyamai: Magyar aranyáradek 105.85; magyar papíráradek 94.80; magyar hitelbank 285.—, osztrák hitelbank 278.25 London 126.30, Páris 50.05.

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsden 1886. év júliushó 14-én.	
Magyar aranyáradek 4 sz.	105.80
Magyar papíráradek 4 sz.	94.85
Magyar vasúti kölcsön	154.25
Magyar keleti vasúti államkötvény 1. kib.	100.70
Magyar keleti vasúti államkötvény 2. kib.	100.—
Magyar keleti vasúti államkötvény 3. kib.	120.—
Magyar földterhermentesítési kötvény	105.—
Magyar földterhermentesítési kötv. záradék	105.—
Temes-bányai földterhermentesítési kötvény	105.—
Temes-bányai földterhermentesítési kötv. zár.	105.—
Erdélyi földterhermentesítési kötvény	105.—
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötv.	105.—
Magyar szőlődezmaváltási kötvény	100.25
Magyar nyeremény-sorsjegy-kölcön	121.50
Tiszszabályozási és szegedi sorsjegy	135.—
Osztrák járadék papírban	85.10
Osztrák járadék ezüstenben	85.75
Osztrák járadék aranyban	118.50
1860-iki osztrák államsorsjegy	140.25
Osztrák-magyar bankrészevény	8.71
Magyar hitelbankrészevény	284.—
Osztrák hitelintézeti részevény	276.70
Cs. és kir. arany	5.93
Ezüst	—
30 frankos arany (Napoleon'dor)	10.—
Német birodalmi márká	62.—
London (3 havi váltókért)	126.45
20 markos	2.38

### IDEGENEK NEVSORA.

(Julius 14.)  
F e h é r - k e r e s z t - s z á l l ó. Báró Kemény A., Macskásy Peter, birt. Kolozs ár. Kis Elemér, birt. B-Szt. György, Blaskovits István, birt. N-Királyhegyes, Wiener Hugó, birt. Kaposvár, Miakó Dávid A., japán consul, Jedő, Spányi K., apatikanok, N-Várd. Koszka V. szerzetes, Lipka, Dr. Singer György, ügyvéd, Bpest. Fischer A., Roser J., Gross M., keresk., Bécs. Reichel A., Fuchs H., Löw A., keresk., Bpest. David P., keresk., Kolozsvár. Reis Simon, keresk., Wartberg Ungár Ignác, keresk., Salzburg. Weisz János, keresk., Szécsen. Klein Ignác, keresk., Augsburg. Dellmann A., keresk., Paris. Feled H., keresk., Temesvár. Kilian R., keresk., Stuttgart. Bogerides Eirain, keresk., Brussa.  
Nádor-szálló. Dr. Eleaszkyné, birt. B ttonya. Bhear James, birt. Pécska. Krausz éter, könyvvezető, Zsolombaja. Pönfaszter Fülöp, keresk., Lugos. Brey Győző, szakaszvezető, Mezőhegyes.  
Feketesas-szálló. Strobly Miksa, gazdasz, Vinga. Liebhauer Illes, főpinczér, Miskolcz. Herz Vilmos, keresk., Miskolcz.  
Vaspálya-szálló. Hauszer Lajos, távirasz, Igli.

Felelős szerkesztő: **Hindy Árpád.**

### Nyilttér.

Dr. Hamvas Károly ügyvédi irodáját a „Hermann-udvarba” tette át.

\*) R rovat alatt közföttekért nem vállal felelősséget a szerk.

# BUDAPESTI TŐZSDE.

Julius 13.

	Pénz	Arú
M. kir. aranyár. adóment. 4% . . . . .	105 75	106
" papíráradék adóment. 5% . . . . .	154	154 50
v. vasuti köl. 120 frt o. é. (300 fr.) 5% . . . . .	154 75	155 25
M. 1873. kel. ár. v. á. kötv. (els.) adóment. 5% . . . . .	100 50	101
M. 1876. kel. ár. v. ez. (els.) adóment. 5% . . . . .	123 50	129 50
M. 1876. kel. aranyban (els.) adóment. 5% . . . . .	120	121
M. kir. nyereség-kölcsön 100 frt 50 frt drbjá . . . . .	120 75	121 25
Tiszai és szegedi kölcsön 4% . . . . .	125	125 50
M. k. földtm. kötvények 5% . . . . .	105 25	105 50
" 1867. zárad. 5% . . . . .	105 25	105 75
M. k. földtm. kötvényektemei 5% . . . . .	105 25	105 75
" 1867. zárad. 5% . . . . .	105 25	105 75
M. k. földtm. kötvények horvát-orosz. 5% . . . . .	105 25	105 75
M. k. földtm. kötvények erdélyi 5% . . . . .	105 25	105 75
" erdélyi jelz. urb. vk. (100 forint) 5% . . . . .	98 75	99 75
Szöldbésmavált. kötv. (100 frt) 5% . . . . .	100	100 50
Peet város kölcsöne 1870. évből 6% . . . . .	106	106 50
" 1871. évből 6% . . . . .	109 75	110
Budapesti f. v. 1880. kölcsöne 6% . . . . .	101 25	102
Budapesti bankégs. részvén. . . . .	98 75	99 25
Magy. ált. hitelbank . . . . .	283 25	283 50
Magy. jelz. bitl. II. kib. in. elismv. . . . .	129 75	130
Magy. lesz. és pénzváltó . . . . .	98 75	99 25

	Pénz	Arú
Magy. orsz. bank részvény-társaság . . . . .	277 10	277 30
Osztrák hitelintézet . . . . .	870	874
Osztr.-magyar bank . . . . .	146	147
I. magyar iparbank . . . . .	602	604
Pesti keresk. bank . . . . .	200	203
Bécsi bizt. társulat . . . . .	195	195
Bécsi élet- s jár. bizt. társ. . . . .	3020	3030
Első magy. általános bizt. társ. . . . .	66 50	67
Fonciere pesti bizt. társ. . . . .	190	195
Magyar-francia bizt. társ. . . . .	800	810
Pannonia vissz. társ. . . . .	500	505
Concordia malom . . . . .	1175	1190
Első budapesti malom . . . . .	243	245
Erzsébet malom . . . . .	610	615
Hengermalom . . . . .	295	300
Luiza malom . . . . .	390	395
Molnárak és sütők malma . . . . .	798	802
Pannonia malom . . . . .	290	292
Viktoria malom . . . . .	—	—
"Adria" m. tengeri hajóz. részv. t. . . . .	192	192 50
Alföld-fümei vasut 5% . . . . .	184	184 50
Báttaszék domb.-zákány vasut 5% . . . . .	186	187
Déli vasut 5% . . . . .	176	177
Északkeleti vasut 5% . . . . .	189 50	190
Erdélyi vasut 5% . . . . .	152 50	153
Győr-sopron-ebenfurti vasut 5% . . . . .	179	179 50
Kassa-oderbergi vasut 4% . . . . .	175 25	175 75
Magyar galicziai vasut 3% . . . . .	228	228 50
M. ny. v. (sz.-győr-grácsi vasut) 3% . . . . .	—	—
Osztrák államvasut 3% . . . . .	252 50	253 50
Pécs-barcsi vasut 3% . . . . .	—	—
Tisza-vidéki vasut 3% . . . . .	—	—
Osztr. dunagőzhajózási társ. 3% . . . . .	—	—

	Pénz	Arú
Pesti közuti vaspálya . . . . .	470	472
Pesti közuti vasp. élvezet jegyek . . . . .	270	280
Budapesti III. ker. takarékp. . . . .	81	—
Országos központi . . . . .	468	470
Pesti hazai első . . . . .	6925	7000
Egyesült Budapest fővárosi tít. p. . . . .	450	455
Magyar ált. takarékp. részvény . . . . .	75	80
Alagut . . . . .	141 50	142
Általános waggou kölcs. társ. - ig "Franklin"-társulat . . . . .	213	215
Ganz és társ. vasó. és gépgyár . . . . .	770	775
Gschwindt-féle szeszgyár . . . . .	360	365
Gyapj. és biz. I. magyar . . . . .	260	265
Keresked. épülete . . . . .	650	—
Könyvnyomda "Atheneum" . . . . .	530	533
Pesti . . . . .	965	975
Köszéb. és téglagy. (Drasche) . . . . .	246 50	247
Nemzetközi waggou-kölcsön-részvén. társaság . . . . .	73	75
Pesti építő-társaság . . . . .	—	—
Rimamurány-salgótarj. va. . . . .	82 50	83
Salgótarjani köszéb . . . . .	144	146
Schlick-féle vasó. és gépgyár . . . . .	150	154
Schlick-féle vasó. és gépgyár II. kib. . . . .	150	154
Serfőző első magyar . . . . .	890	900
Sertőshizláló . . . . .	310	312
Sósuti kőbánya . . . . .	—	—
Spódium- és csontlisztgyár . . . . .	—	—
Szálloda-részvén. társaság . . . . .	108	110
Tégla- és mészetgyár ujlaki . . . . .	172	173
Török dohányrészvény . . . . .	65	66
Gőztéglagyár kőbányai szelv. nélkül . . . . .	250	253
M. jelz.-bank ny. kölcsönkötv. 5% . . . . .	102	—

Záloglevelek.	Pénz	Arú
M. földhitelt. papírtérték 5 1/2% . . . . .	100	101
" " " " " 5% . . . . .	101	102
" " " " " 4 1/2% . . . . .	99 75	100 25
" " " " " 5% . . . . .	128 50	129
" " " " " 5 1/2% . . . . .	102	—
" " " " " 5% . . . . .	101	101 50
Kisbirt. orsz. földh.-int. 5 1/2% . . . . .	101 25	101 75
Osztr.-magyar bank o. é. 5% . . . . .	101 30	101 50
" " " " " 4 1/2% . . . . .	101 80	102 30
" " " " " 4% . . . . .	99	99 25
Pesti m. keresked. bank 6% . . . . .	102 50	103
" " " " " 5 1/2% . . . . .	101 50	102
" " " " " 5% . . . . .	101 50	101
Albina tak. és hitelint. 6% . . . . .	100	101

  

Elsőbbségek.	Pénz	Arú
Budapesti lánchíd . . . . .	105	—
Lloyd- és tőzsde-épület . . . . .	99 50	100
M. sz. k. orsz. vörös-kereszt sorsj. . . . .	9 70	10
Osztrák vörös kereszt-egylet . . . . .	12 38	12 42

  

Pénznemek.	Pénz	Arú
Cs.-kir. arany (vert) . . . . .	5 93	5 96
Cs.-kir. arany (kör) . . . . .	5 84	5 87
Osztrák-magyar 8 frtos arany . . . . .	10	10 04
20 frankos arany . . . . .	10	10 04
Osztrák és magyar ezüst . . . . .	—	—
Német birod. bankj vagy ezekkel egyenért. bankj. (100 márkáért) . . . . .	62 05	62 15
Ném. bankp. 100 ném. bir. márkáért . . . . .	62 05	62 25
Amsterdam 100 hollandi frtért . . . . .	104 85	105 20
Páris 100 frankért . . . . .	50 05	50 15
Svájci pénzügy. 100 frankért . . . . .	50 95	50 15
London 10 font sterlingért . . . . .	126 50	126 90

## H I R D E T É S E K

**Árlejtési hirdetmény.**  
Az aradi állami tanító-képződe növendékeinek az 1887-ik tanévi élelmezése f. évi augusztus hó 14-én, d. o. 10 órakor az állami tanítóképződeben tartandó árlejtésen vállalkozónak adatik ki. Óvadékkul készpénzben, vagy óvadékképes papirban 200 frt teendő le. Vállalkozni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a feltételek addig is megtekinthetők a tanítóképződei igazgatóságnál (a lyceum épületben). Zárt ajánlatok bánompénzzel ellátva s annak kijelentésével, hogy a feltételek ismereteseek, augusztus 13-ig a kir. tanfelügyelőnél nyújthatók be.  
Aradon, 1886. évi július hó.  
451-1.3 Varjassy Árpád, kir. tanfelügyelő.

**Egy lakás**  
a városi bér- és színházépületben, (Atzél Péter-utca és főtéri részen), mely négy szobából és hozzátartozó helyiségekből áll, f. évi augusztushó 1-től kiadó.  
Bővebbet Zemplényi Sándornál.  
39192. sz. Magyar kir. államvasutak.

**Hirdetmény.**  
A hatvan-miskolci vonal V.-Győr és Ludas állomásai közt fekvő Karácsond állomás, mely eddig csak kocsirakományu teher árú forgalomra volt berendezve, a gyors és darabárú forgalomra is megnyitott. A szállítási díj kiszámítására néve a m. kir. államvasutak helyi díjzabásainak f. é. június hó 1-én hatályba lépett X. pótlékában foglalt határozományok és díjtételek mérvadó.  
Budapest, 1886. július hó 10-án.  
Az igazgatóság.  
Magy. kir. államvasutak.

**Hirdetmény.**  
A m. kir. államvasutak budapesti személpályaudvarán létesítendő mozdonyaink építéséhez szükséges szabványos vízdaruk, elzáró szelepek és vízvezeteki öntöttvas csövek szállítására néve ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdetik.  
Ezen munkákat összesen 8130 frt 30 krral vannak előíranyozva.  
A tervek, a költségszámítás, a szerződési tervezet és a munkák végrehajtásához kötött feltételek, valamint az ajánlati minta és a versenytételek a m. kir. államvasutak budapesti építésvezetőségénél (Andrássy-ut 25. sz. III. em. 19. ajtó) délelőtt 8-tól 12 óráig, d. u. 2-től 6 óráig megtekinthetők.  
Ezen munkák tárgyában teendő ajánlatok legkésőbb f. é. július hó 18-án, déli 12 óráig béklyeztetten és lepecsételve következő felirattal ellátva nyújthatók be alulírott igazgatóságnál (Bpsten, VI. Andrássy-ut 75. sz. III. em., 25. ajtó):  
"Ajánlat a m. kir. államvasutak budapesti személpályaudvarán létesítendő mozdonyaink építéséhez szükséges vízdaruk, záró szelepek és vízvezeteki öntöttvas csövek szállítására iránt."  
Az ajánlatra néve megállapított 200 frtnyi bántópenz a m. kir. államvasutak központi főpénztáránál vagy készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas, de a napi árfolyomnak csak 90 százalékával számítandó értékpapírban legkésőbb f. é. július hó 18-án, d. e. 10 óráig teendő le.  
Posta útján beküldendő ajánlatok térítvény nélkül adandók fel.  
Budapest, 1886. július hóban.  
Az igazgatóság.

**Spitzer Jakab és Fia**  
posztó-, gyapjuszövet-, vászon- és szőnyeg-kereskedése Aradon.  
ajánlja a tavaszi évadra  
ujjonnan és dusan felszerelt raktárát,  
legjobb minőségű és legdivatosabb  
brünni, angol és francia  
férfi-ruha szövetek,  
grázi Cheviot és Stajer  
nyári lodennokban,  
továbbá mindennemű peruvienne, dosking, posztó és tüllekben, a legolcsóbb árak számítása mellett.  
Öltönyök elkészítése, kívánatra a legjobb munkások által és minden ár mellett elvállaltatnak.  
Nagy raktár futó- és egyéb szőnyegekben.

**Nyári idényre**  
ajánljuk a nagyérdemű helybeli és vidéki közönség szives figyelmébe dusan berendezett  
**FÉRFI-DIVAT- ÉS DISZMŰRAKTÁRUNKAT.**  
Alladóan nagy választék:  
kemény kalapok 1.50-6.-ig (Cylinder és Clackok), lágy kalapok —80-5.-ig, gyermekkalapok 50 krtól 2 frtig, tüzeti sikkok 40 krtól 1.20-ig, házi sikkok 1 fttől 3-ig, férfi divatos ingek, kezelő és gallér avagy annélkül, fehér 1 fttől 3-ig, színes, carton, pique, zephir és oxford, gallér és kezelővel 1-3 frtig, színes munkás ing 50 krtól 1 frtig, alsó nadrágok 60 kr, 2 frt, külön gallér 1 dct. 12 drb 2-2.40-ig, kezelő 1 dct. 24 drb 3 fttől 5-ig, zsebkezdő 1 dct. 12 drb 1 fttől 4-ig, finomabb 5-12 frtig, férfi harisnya 8 krtól 40-ig, finomabb 50 kr, 1 frt, 2 frtig, nyakkendők 10 krtól 1.50-ig, férfi bőr cipők 3.50-7 frtig, lakcipő 5-8 frtig, férfi cipő (brünnel) 2.50-5 frtig, vitorlavászon cipő 4 frtig, esőernyők 80 krtól 3 frtig, selyem 4-12 frtig, férfi napernyő 80 krtól 2 frtig, selyem 4-6 frtig, kezi bőröndök 80 kr, 2 frt, finomabb 3-12 frtig, utazó fa-börönd 2.50-10 frtig, továbbá pénz, dohány, szivar- és fényképerszény és szelenczék, fényképtartók (album), tintatartók, tolltartók, illatszertartók, gyertyatartók, kártyaprés s több emlék és utazó tárgy és készletek, ugyszinte illatszer, mosdószappan, fogszippan (Zahn-pasta), fogpor, fogkefe, ruhakefe, hajkefe, férfi bőr czérna, és selyemkezdtyű stb.  
A nagyérdemű helybeli és vidéki közönség pártfogását kérve, kész szolgálattal  
**SUHAJDA és TÖRÖK,**  
az „Arany ember”-hez Aradon. 175-5\*  
Főtér 1. szám, a két emeletes Spitzer-féle házban a megyeházzal szemben.

**Az aradi piacon hallatlan csoda!!!**  
Női ingek 65, 80, 90, 1.80 krig.  
Ejti corsetták 65, 75, 90, 1.80-ig.  
Fehér alszoknyák 90, 1.-, 1.20 frtig.  
Férfi ingek chiffon, pique, kreton vagy oxford 1.-1.10, 1.20, 1.40, 1.50 frtig.  
Férfi harisnyák parja 8, 10, 12, 15, 40 krig.  
Gyermek harisnyák 8, 9, 10, 12, 15, 20, 25, 30-ig  
Női harisnyák fehér és színes 15, 18, 20, 25.  
Kretonok és szattonok 16, 18, 20, 25.  
Kockás és színes szövetek 16, 20, 25.  
Férfi kalapok legújabb divatnak 1.20, 3.50-ig.  
Gyermekkoscsik, kézi kosarak, utazó bőröndök, nap- és esőernyők, sétatálcák, nyakendők, kezdtyűk, paplanok, asztalneműk, ágylakások, gyermekruhák legújabbak nagy választékban és meglepő olcsó árakon kaphatók.

**Kilényi Adolf**  
kézmű-, rövid-, norinberbergi-, fehérmű és gyermekjáték-üzletében  
Aradon, főtér 20. sz. a., a „Kék golyó”-hoz.  
Az 1885. évi országos kiállításon nagy eredménnyel kitüntetett: **Verseny és kivitelképességért, nagyban termelés és fontos javításért.**  
**Rozsnyay Mátyás**  
gyógyszertára s művegyészeti laboratoriuma  
ARAD, Szabadságtér 1-ső szám.  
A PO-HO  
Chinából hozzánk származó gyógyszer rövid idő alatt Európaszerte híressé lett s orvosi körökben is feltűnést keltett azon hatalmas erejénél fogva, melylyel az eddigi gyógymódokkal a legtöbb esetben dacoló betegségek, mint migrain vagy feloldalu fejtájás ideges fogfájás, fejszába, sőt még a gyomorzsába és egyéb ideghajok is — vele gyorsan és kiváló sikerrel gyógyíthatók.  
Használati utasítás: Ujhegygyel 1-2 cseppet kell dörzsölni a szerűt, a mint az ideges fájdalom itt vagy ott mutatkozik erősebben, a homlokon vagy halántékon migrain esetében; az arczsonthon arczsábnál; fejtétőn vagy tarkon egyéb fejtájásnál; az állkapozán ideges fogfájás esetében, a gyomortájón gyomorzsábnál, vagy hystericus hányingerűl.  
A Po-Ho különben is igen illó essentia lévén a heket helyeken az ellánást gyenge legyezetek által elősegíthetjük, mi a hatást fokozza. Mivel ellánása közben a hasmet könnyezre ingerli, czélszerű azt ilyenkor behunyni.  
A legkomolyabb bécsi orvosi szaklap a „Wiener medicinische Wochenschrift” a Po-Ho felől következőleg nyilatkozik:  
„A Po-Ho itt orvosi, valamint a közönség körében valóságos feltűnést okoz. Hatása migrain, fejtájás és neuralgia esetében valóban meglepő, 1-2 csepp a fájdalom helyre bedörzsölve elegendő a fájdalom azonnali csillapítására. Ezen gyógyszer sokszoros tapasztalás után a legmelegebben ajánlható.”  
Ára egy kis üvegnél 85 krajczár.  
Kapható Aradon:  
**Rozsnyay Mátyás,**  
gyógyszertárban Szabadságtér 1-ső szám.